Frequently Asked Questions	Často kladené otázky	Často kladené otázky
Why SpO_2 is measured every 15 minutes BabySensor is designed in consultation with healthcare professionals (nurses and physicians). Based on their advice, we measure heart rate very frequently (every 20 seconds), because changes in heart rate are typically the earliest and most useful signal to watch in everyday home use.	**Proč se SpO_2 měří každých 15 minut** BabySensor byl navržen ve spolupráci s odborníky v oblasti zdravotní péče (zdravotními sestrami a lékaři). Na základě jejich doporučení měří BabySensor **srdeční frekvenci** velmi často (**každých 20 sekund**), protože změny srdeční frekvence jsou obvykle nejčasnějším a nejužitečnějším signálem, který je třeba sledovat při každodenním domácím použití	**Prečo sa SpO_2 meria každých 15 minút?** BabySensor bol navrhnutý v spolupráci s odborníkmi v oblasti zdravotnej starostlivosti (zdravotnými sestrami a lekármi). Na základe ich odporúčaní BabySensor meria **srdcovú frekvenciu** veľmi často (**každých 20 sekúnd**), pretože zmeny srdcovej frekvencie sú zvyčajne najskorším a najužitočnejším signálom, ktorý je potrebné sledovať pri každodennom domácom používaní.
One sensor measures both heart rate and SpO_2 BabySensor uses the same optical sensor to measure both heart rate and SpO_2. This means that while SpO_2 is being measured, heart rate cannot be measured at the same moment — another reason we prioritize frequent heart-rate checks as the “always-on” signal.	**SpO_2 (saturace kyslíkem) se měří každých 15 minut**, protože naši lékařští poradci považují tento interval za dostatečný pro zamýšlené použití produktu a zároveň umožňuje získat spolehlivé a interpretovatelné údaje v průběhu času. Zdůrazňují také, že trendy jsou často významnější než jednotlivé měření, protože krátkodobé poklesy SpO_2 se mohou vyskytnout i u zdravých dětí (například během hlubokého spánku) a samy o sobě nemusí být klinicky významné.	**SpO_2 (saturacia kyslíkom) sa meria každých 15 minút**, pretože naši lekárski poradcovia považujú tento interval za dostatočný na zamýšľané použitie produktu a zároveň umožňuje získať spoľahlivé a interpretovateľné údaje v priebehu času. Zdôrazňujú tiež, že trendy sú často významnejšie ako jednotlivé merania, pretože krátkodobé poklesy SpO_2 sa môžu vyskytnúť aj u zdravých detí (napríklad počas hlbokého spánku) a samy o sebe nemusia byť klinicky významné.
If you want a new SpO_2 reading quickly If you ever want to double-check, you can trigger a fresh measurement by placing the armband in the charger and then putting it back on — this will generate a new reading within about a minute.	**Pokud chcete rychle získat nové měření SpO_2 -** Pokud si chcete výsledek ověřit, můžete spustit nové měření tak, že umístíte náramek do nabíječky a poté jej znovu nasadíte – nové měření bude hotové přibližně za minutu.	**Ak chcete rýchlo získať nové meranie SpO_2** – ak chcete overiť výsledok, môžete začať nové meranie tak, že pásku vložíte do nabíjačky a potom ju znovu nasadíte – nové meranie bude pripravené približne za minútu.
Important note BabySensor is a consumer wellness product and is not a medical device. If you are ever worried about your baby’s health, the most important action is always to check your baby directly and contact a healthcare professional when needed.	**Důležitá poznámka** BabySensor je spotřebitelský produkt pro péči o zdraví a nejedná se o zdravotnický prostředek. Pokud máte obavy o zdraví svého dítěte, je nejdůležitější dítě přímo zkontrolovat a v případě potřeby kontaktovat svého lékaře nebo vyhledat odbornou pomoc.	**Dôležitá poznámka** BabySensor je spotrebný výrobok pre starostlivosť o zdravie a nie je zdravotníckym zariadením. Ak máte obavy o zdravie svojho dieťaťa, je najdôležitejšie priamo skontrolovať stav dieťaťa a v prípade potreby kontaktovať lekára alebo vyhľadať odbornú pomoc.
How does BabySensor work? The sensors in the bracelet measure the child's pulse, skin temperature and oxygen saturation. The sensor bracelet sends this information to the base station. The base station has a baby call function that picks up sound and measures the room temperature. It sends this, along with the child's measurements from the sensor bracelet, to your smartphone so that you have a full overview and can control the system from the app on your phone. The base station communicates via WiFi, but also has a	**Jak BabySensor funguje?** Senzory v náramku měří puls, teplotu kůže a saturaci kyslíkem dítěte. Senzorový náramek odesílá tyto informace do základnové stanice. Základnová stanice má funkci „baby call“, která snímá zvuk a měří teplotu v místnosti. Tyto údaje spolu s naměřenými hodnotami ze senzorového náramku odesílá do vašeho smartphonu, abyste měli úplný přehled a mohli systém pohodlně ovládat z aplikace ve svém telefonu. Základnová stanice komunikuje přes WiFi, ale má také vestavěnou 4G	**Ako funguje BabySensor?** Senzory v náramku merajú pulz, teplotu pokožky a saturáciu kyslíkom vášho dieťaťa. Senzorový náramok odosiela tieto informácie do základnej stanice. Základná stanica má funkciu „baby call“, ktorá zachytáva zvuk a meria teplotu v miestnosti. Tieto údaje spolu s meraniami zo senzorového náramku sa odosielajú do vášho smartfónu, aby ste mali kompletný prehľad a mohli pohodlne ovládať systém z aplikácie vo vašom telefóne. Základná stanica komunikuje cez WiFi, ale má aj zabudovanú 4G kartu. Túto

built-in 4G card. This can be easily activated with a separate subscription, so you can use BabySensor safely - no matter where you are. Perfect for cabin trips, car trips or places without WiFi coverage - safety follows you everywhere.	kartu. Tu lze snadno aktivovat samostatným předplatným, takže můžete BabySensor bezpečně používat – ať jste kdekoli. Ideální pro výlety, na chatu, cesty autem nebo místa bez WiFi pokrytí – bezpečnost vás doprovází všude.	kartu možno ľahko aktivovať samostatným predplatným, takže BabySensor môžete bezpečne používať kdekoľvek sa nachádzate. Ideálne na výlety, chaty, cesty autom alebo miesta bez pokrytia WiFi – bezpečnosť vás sprevádza všade.
How do I set up BabySensor? Setting up BabySensor is simple and intuitive: Connect the base station to the power outlet. Place the bracelet in the charging cradle, the magnetic charger in the base station. Connect your mobile to the same WiFi network that BabySensor will be set up on. It must be a 2.4 GHz network, or one that supports both 2.4 GHz and 5 GHz. Download the BabySensor app from the App Store or Google Play. Follow the instructions in the app to complete the setup.	**Jak nastavím BabySensor?** Nastavení BabySensor je jednoduché a intuitivní: Připojte základnu k elektrické zásuvce. Umístěte náramek do nabíjecího stojánku a magnetickou nabíječku do základny. Připojte svůj mobilní telefon ke stejné WiFi síti, ve které bude nastaven BabySensor. Musí se jednat o síť 2,4 GHz nebo síť, která podporuje jak 2,4 GHz, tak 5 GHz. Stáhněte si aplikaci BabySensor z App Store nebo Google Play. Postupujte podle pokynů v aplikaci a dokončete nastavení (aplikace nyní dostupná také v českém a slovenském jazyce).	**Ako nastavím BabySensor?** Nastavenie BabySensor je jednoduché a intuitívne: Zapojte základňu do elektrickej zásuvky. Umiestnite náramok do nabíjacej stanice a magnetickú nabíjačku do základne. Pripojte svoj mobilný telefón k tej istej WiFi sieti, na ktorej bude nastavený BabySensor. Musí to byť sieť 2,4 GHz alebo sieť, ktorá podporuje 2,4 GHz aj 5 GHz. Stiahnite si aplikáciu BabySensor z App Store alebo Google Play. Postupujte podľa pokynov v aplikácii a dokončite nastavenie (aplikácia je teraz k dispozícii aj v češtine a slovenčine).
Is BabySensor CE approved? Yes. The product is CE marked and has all necessary certificates for environment, safety and sale in Europe.	**Má BabySensor certifikaci CE?** Ano. Produkt má označení CE a všechny potřebné certifikáty pro životní prostředí, bezpečnost a prodej v Evropě.	**Je BabySensor certifikovaný podľa CE?** Áno. Produkt má označenie CE a všetky potrebné certifikáty pre životné prostredie, bezpečnosť a predaj v Európe.
How will I be notified if something is wrong with my child? We use a traffic light system for notification. The system comes with a standard setup for what are normal values for the various sensors, adapted to the child's age. You can adjust these yourself if necessary. You can also define yourself how you want to be notified if the values change from "everything is ok", to "be careful" or to "please check". The values are displayed in gray on your mobile. Please note: if something changes and is slightly outside the normal range, the values are displayed in yellow. You can be notified with a yellow screen, sound and vibration on your mobile, as well as a yellow light in the base station. Please check: if the measurements are unusual, the values are displayed in red. You can be notified with a red screen, sound and vibration on your mobile, as well as a red light in the base station.	**Jak budu informován, pokud se hodnoty měření mého dítěte změní?** K oznamování používáme systém semaforu. Systém je vybaven standardním nastavením **normálních hodnot** pro různá měření, přizpůsobeným věku dítěte. V případě potřeby je můžete sami upravit. Můžete si také sami definovat, jakým způsobem chcete být informováni, pokud se hodnoty změní z „**vše je v pořádku**“ na „**buďte opatrní**“ nebo „**zkontrolujte prosím**“. Hodnoty se na vašem mobilním telefonu zobrazují šedě. **Upozornění:** pokud dojde ke změně a hodnoty se mírně odchýlí od normálního rozmezí, zobrazí se žlutě. Můžete být upozorněni žlutou obrazovkou, zvukem a vibracemi na mobilním telefonu, stejně jako žlutým světlem na základnové stanici. „**Zkontrolujte prosím“:** pokud jsou naměřené hodnoty neobvyklé, zobrazí se červeně. Můžete být upozorněni červenou obrazovkou, zvukem a vibracemi na mobilním telefonu, stejně jako červeným světlem na základnové stanici.	**Ako budem informovaný, ak sa hodnoty meraní môjho dieťaťa zmenia?** Na zasielanie upozornení používame systém semaforu. Systém je vybavený štandardnými nastaveniami normálnych hodnôt pre rôzne merania, prispôsobenými veku dieťaťa. V prípade potreby ich môžete sami upraviť. Môžete tiež definovať, ako chcete byť informovaní, ak sa hodnoty zmenia z „**všetko je v poriadku**“ na „**buďte opatrní**“ alebo „**skontrolujte, prosím**“. Hodnoty sa na vašom mobilnom telefóne zobrazujú sivou farbou. **Upozornenie**: ak dôjde k zmene a hodnoty sa mierne odchyľujú od normálneho rozsahu, zobrazia sa žltou farbou. Môžete byť upozornení žltou obrazovkou, zvukom a vibráciami na vašom mobilnom telefóne, ako aj žltým svetlom na základnej stanici. „**Prosím skontrolujte**“: ak sú namerané hodnoty neobvyklé, budú zobrazené červenou farbou. Môžete byť upozornení červenou obrazovkou, zvukom a vibráciami na vašom mobilnom telefóne, ako aj červeným svetlom na základnej stanici.

What age group can use BabySensor? BabySensor is designed to fit all children aged 0 to 5 years. Actual usage will likely change with age. When the child is small (0–18 months), the sensor is used regularly. As the child gets older, measurements may only be necessary in special situations. The baby call function is relevant throughout the entire period. To get the most accurate measurements, we recommend placing the bracelet on the upper arm or thigh if the child is very small/thin.	**Pro jakou věkovou skupinu je BabySensor určen?** BabySensor je určen pro všechny děti ve věku od 0 do 5 let. Skutečné použití se bude pravděpodobně měnit s věkem. Když je dítě malé (0–18 měsíců), senzor se používá pravidelně. Jak dítě roste, měření může být nutné pouze ve zvláštních situacích. Funkce „baby call“ je relevantní po celou dobu. Pro získání nejpřesnějších měření doporučujeme nasadit náramek na horní část paže nebo nohy, pokud je dítě velmi malé/hubené.	**Pre ktorú vekovú skupinu je BabySensor určený?** BabySensor je určený pre všetky deti vo veku od 0 do 5 rokov. Skutočné použitie sa bude pravdepodobne líšiť v závislosti od veku. Keď je dieťa malé (0–18 mesiacov), senzor sa používa pravidelne. Ako dieťa rastie, merania môžu byť potrebné len v špeciálnych situáciách. Funkcia „baby call“ je relevantná po celý čas. Pre čo najpresnejšie merania odporúčame umiestniť náramok na hornú časť ramena alebo nohy, ak je dieťa veľmi malé/chudé.